

## 5. الأعراض الجانبية

شوهت أعراض جانبية نموذجية لأدوية من عائلة الـ NSAIDs، مثل تقيؤات، براز لين/إسهال، دم خفي في البراز، فقدان الشهية وتعب. تظهر هذه الأعراض عادة في الأسبوع الأول من العلاج بالدواء وتخفي غالبًا بعد انتهاء العلاج، لكن في حالات نادرة جدًا ممكن أن تتحول إلى خطيرة أو مميتة.

إذا حدثت هذه الأعراض الجانبية، يجب التوقف عن استعمال الدواء والتوجه إلى استشارة بيطري. كما هو الحال عند استعمال أدوية أخرى من عائلة الـ NSAIDs، يوجد خطر للإصابة بأعراض جانبية كلوية نادرة أو كبدية ذات ميزات خاصة.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحوّل إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

## 6. الحيوانات المستهدفة

الكلاب

## 7. الجرعة وطريقة إعطاء الدواء

للإعطاء عن طريق الفم

يوصى بجرعة ابتدائية من 2-4 ملغ كاربروفين لكل كغم وزن جسم في اليوم، بجرعة واحدة أو مقسمة إلى جرعتين متساويتين.

بحسب رد الفعل السريري، يمكن تقليص الجرعة بعد 7 أيام إلى 2 ملغ كاربروفين لكغم وزن جسم في اليوم، بإعطائه بجرعة واحدة.

يهدف إطالة مدة تسكين الألم والفعالية المضادة للالتهاب ما بعد عملية جراحية، يمكن الاستمرار بالعلاج مع ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري بجرعة 4 ملغ لكغم وزن جسم في اليوم، لمدة خمسة أيام على الأكثر.

مدة العلاج تكون متعلقة برد الفعل الملاحظ. علاج لمدة طويلة يجب أن يكون تحت مراقبة بيطرية ثابتة.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

## 8. طريقة استعمال المستحضر

ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري هي أقراص ذات نكهة لذيذة التي تتناولها غالبية الكلاب برغبة تامة. يمكن شطر القرص فقط من أجل تسهيل البلع على الحيوان، ويجب بلع قسبي القرص معًا.

يمنع شطر القرص من أجل تناول جرعة ذات مقدار أقل. يمكن عند الحاجة سحق القرص وابتلاعه على الفور.

## 9. مدة الانتظار

لا توجد صلة

## 10. تحذيرات

● تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء لعلاج الحيوان المستهدف

تستطيع الأدوية من عائلة الـ NSAIDs أن تؤدي إلى تأخير عملية البلمعة وبالتالي عند إعطاء هذا المستحضر للالتهاب ناجم عن عدوى جرثومية، يجب إعطاء علاج مضاد للجرثام في الوقت ذاته.

● تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة استعمال الدواء لدى الحيوانات

الاستعمال للكلاب المسنة قد يكون منوطًا بخطر إضافي. إذا لم يكن بالإمكان الامتناع عن استعمال ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري، يجب استعمال جرعة منخفضة المقدار ومراقبة طبية متزايدة. يجب الامتناع عن إعطاء المستحضر لكلاب تعاني من جفاف، من حجم دم منخفض أو ضغط دم منخفض، لأنه في حالات كهذه هناك خوف لزيادة التسمم الكلوي.

● تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة الشخص المُعالج بالمستحضر

إذا ابتلع شخص القرص عن طريق الخطأ، يجب التوجه فورًا للحصول على مساعدة طبية وعرض هذه النشرة على الطبيب. يجب غسل اليدين بعد إعطاء المستحضر.

● الحمل والإرضاع لدى الحيوان المُعالج

أظهرت أبحاث أجريت على حيوانات مختبر (جرذان وأرانب) بأن الدواء يسبب التسمم للجنين بالجرعة الأقرب إلى الجرعة العلاجية.

لم يتم إثبات سلامة المستحضر أثناء الحمل أو الإرضاع.

● يمنع الاستعمال لإناث الكلاب الحوامل أو المرضعات.

● يمنع الاستعمال لإناث الكلاب أثناء الدورة الودائية.

● رتود فعل مع أدوية أخرى، وأنواع أخرى من التفاعلات

يمنع استعمال أدوية أخرى من عائلة الـ NSAIDs والجلوكوكورتيكويدات في الوقت ذاته. يجب ترك مدة 24 ساعة على الأقل ما بين استعمال المستحضر وما بين NSAIDs أخرى و/أو جلوكوكورتيكويدات. هناك أدوية من عائلة الـ NSAIDs التي ترتبط بقوة لبروتينات البلازما وتتنافس بارتباطها مع أدوية أخرى، الأمر الذي قد يؤدي إلى تسمم. يمنع استعمال في الوقت ذاته مع أدوية مضادة لتخثر الدم.

● يجب الامتناع عن إعطاء مواد في الوقت ذاته ذات قدرة سمية كلوية.

## نشرة للمستهلك لمستحضر بيطري

يسوق الدواء وفق وصفة طبيب بيطري فقط للاستعمال لدى الحيوانات فقط

## 1. اسم الدواء البيطري، شكله وتركيزه

ريماديل 20 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري

ريماديل 50 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري

ريماديل 100 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري

## 2. المادة الفعالة

يحتوي كل قرص من ريماديل 20 ملغ على كاربروفين 20 mg

يحتوي كل قرص من ريماديل 50 ملغ على كاربروفين 50 mg

يحتوي كل قرص من ريماديل 100 ملغ على كاربروفين 100 mg

لقائمة المواد غير الفعالة أنظروا البند 13.

## 3. لم أعد الدواء

لتسكين الآلام وتقليل التهاب المفاصل، كما على سبيل المثال في مرض المفاصل التنكسي لدى الكلاب. يمكن استخدام الأقراص أيضًا من أجل التحكم بالألم بعد عمليات جراحية لدى الكلاب.

## المجموعة العلاجية

مضادات الالتهاب غير الستيرويدية (NSAIDs)

ATC Vet code: QM01AE91

## 4. موانع الاستعمال

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

● يمنع استعمال أدوية أخرى من عائلة الـ NSAIDs والجلوكوكورتيكويدات. في الوقت ذاته.

● يجب ترك مدة 24 ساعة على الأقل ما بين استعمال المستحضر وما بين NSAIDs أخرى و/أو جلوكوكورتيكويدات.

● هناك أدوية من عائلة الـ NSAIDs التي ترتبط بقوة لبروتينات البلازما وتتنافس بارتباطها مع أدوية أخرى، الأمر الذي قد يؤدي إلى تسمم.

● يمنع إعطاء الكلاب التي تعاني من مرض قلب، كبد أو كلي، عند وجود شك بتقرح أو نزيف في جهاز الهضم، أو عند وجود دليل لخلل في صورة الدم أو عند وجود فرط حساسية لأحد مركبات الدواء.

● مدة التخلص من NSAIDs (وهذا يشمل كاربروفين) تكون أطول لدى القطط مما هي لدى الكلاب، والمؤشر العلاجي أضيق. يمنع استعمال ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري للقطط.

● يمنع الاستعمال للجراء دون سن 4 أشهر.

## • جرعة مفرطة

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

بسبب النكهة اللذيذة لريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري، يجب الحفاظ على المستحضر في مكان ليس سهل الوصول إليه. من الممكن ظهور أعراض جانبية خطيرة نتيجة تناول كميات كبيرة من الدواء. في حالة وجود شك بأن الكلب قد استهلك ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري فوق الجرعة الموصى بها، يجب الاتصال بالطبيب البيطري.

لا يوجد دواء مضاد خاص (ترياق) لعلاج فرط الجرعة من كاربروفين، يجب إعطاء علاج داعم عام نموذجي لعلاج فرط الجرعة الناجم عن أدوية أخرى من عائلة الـ NSAIDs.

## • تعارض (عدم توافق - incompatibility)

غير معروف

## 11. تعليمات التخزين

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي وعن مجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم.
- يُمنع استعمال هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على القنينة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في نفس الشهر.
- يجب التخزين تحت درجة حرارة 25°C. يجب حماية المستحضر من الضوء.

## 12. تعليمات بخصوص إبادة المستحضر/بقايا المستحضر عند الانتهاء من

### الاستعمال

كل بقايا مستحضر بيطريّ أو كل نفاية نتجت عن استعمال مستحضر بيطريّ، يجب التخلص منها كنفائيات سامة. يُمنع التخلص منها في الصرف الصحيّ.

## 13. معلومات إضافية

- بالإضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا على:

Spray dried pork liver powder  
Hydrolyzed vegetable protein  
Maize starch  
Lactose monohydrate  
Confectioner's sugar  
Wheat germ  
Calcium hydrogen phosphate anhydrous  
Corn syrup (81.5% solids)  
Gelatin type A  
Magnesium stearate

## • كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

ريماديل أقراص بنكهة اللحم بيطري - أقراص ذات لون بني - فاتح مع ختم حرف "R" في جهة واحدة من القرص، وخط شطر في الوسط في الجهة الثانية من القرص. قنينة HDPE مع غطاء قابل للضغط-الدوران لحماية الأطفال.

ريماديل 20 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري - قناني تحتوي على 14 أو 100 قرص

ريماديل 50 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري - قناني تحتوي على 20 أو 100 قرص

ريماديل 100 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري - قناني تحتوي على 20 أو 100 قرص

قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.

صاحب التسجيل: زونتيس إسرائيل هولدينج بي.في، شارع عتير يداع 5، كفار سابا

المنتج: Zoetis LLC; 601 West Cornhusker Highway, Lincoln NE, USA

تمّ تحريرها في أيار 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.

## أرقام التسجيل:

ريماديل 20 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري: 083-79-92402-00

ريماديل 50 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري: 083-80-92403-00

ريماديل 100 ملغ أقراص بنكهة اللحم بيطري: 083-81-92404-00